

Duiwai hanyu luncong

DUIWAI
HANYU



LUNCONG

王德春 主编

对外汉语 论丛

第五集

世界出版社

Journal of International Communication

DUJIAI
HANYU

LUNCONG

第五卷

对外汉语

论丛

第五卷

对外汉语 论丛

第五集

王德春 主编

DUIWAI



HANYU

LUN CONG

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

对外汉语论丛. 第5集/王德春主编. —上海: 学林出版社, 2006. 9

ISBN 7 - 80730 - 223 - 2

I. 对... II. 王... III. 汉语—现代—文集

IV. H109.4 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 093879 号



对外汉语论丛(第五集)

- 主 编——王德春
责任编辑——曹坚平 刘 娟
封面设计——鲁继德
出 版——上海世纪出版股份有限公司
学林出版社(上海钦州南路81号3楼)
电话: 64515005 传真: 64515005
发 行——新华书店上海发行所
学林图书发行部(钦州南路81号1楼)
电话: 64515012 传真: 64844088
印 刷——常熟市东张印刷有限公司
开 本——850 × 1168 1/32
印 张——15.875
印 数——36 万
版 次——2006 年 9 月第 1 版
2006 年 9 月第 1 次印刷
印 数——2500 册
书 号——ISBN 7 - 80730 - 223 - 2/H · 26
定 价——26.00 元

目 录

语 法 篇

1 金立鑫

从汉字造字法到汉字中的人体文化..... 3

2 薄祎明

现代汉语量词“回”和“次”的异同..... 12

3 范立珂

语气副词“都”的功能及内在动因..... 24

4 祁慧琳

“经过”和“通过”的多角度比较分析..... 34

5 尚 知

离合词的研究视角与划分标准..... 46

6 宋京松

是非问句中语气助词“了”的语用分析..... 65

7 吕瑞卿

浅议“是……的”句式	75
8 唐依力	
对“动+名”定中式短语的理解与分化	87
9 童 燕	
“还 NP 呢”结构试析	95
10 邹香娜	
“……(是)……V 的 O”与“……(是)……VO 的”	107
11 陈 忠	
为什么“书在桌子上”成立而“桌子在书下”不成立	116
12 盖丽娜	
浅谈汉语的主语主题问题及外汉教学的对策	130
13 何 晖	
对反问句的思考	141
14 王彦彦	
“Through”句式的认知语义探析	150
15 吴金玲	
文学作品尚“简”美学风格之修辞探寻	164
16 俞如珍	
熟语的分类、文化和翻译	174
17 方 云	
礼貌原则与汉语间接抱怨言语行为	189

18 陈 润	
试论流行词语的兴起与消退	201
19 颜晓春	
浅谈跨文化交际中的语用失误现象	211
20 张 蕾	
试析汉英语音系统的差异	221
21 慕卫军	
对视觉文化理论的思考与阐释	230

教 学 篇

22 陈慧忠	
试谈对外汉语课堂教学三环节	243
23 陶嘉炜	
认识和处理对外汉语写作教学中的三大问题 ——兼谈母语写作与外语写作的异同	253
24 李映霏	
试论外汉教学中的文化教学	262
25 张少云	
任务型教学模式的理论发展、基本原则及实施条件	270
26 王 征	
浅析基于网络的对外汉语教学的优势以及课件的设计要求	

.....	279
27 杨金华	
外国学生未能广泛使用对外汉语词典原因探究	285
28 仇鑫奕	
利用第二语言习得环境进行对外汉语教学	297
29 王 迈	
日本留学生汉语述补结构教学难点和方法试析	306
30 糜若焉	
关于韩国学生几种汉语语法结构习得情况的研究和语法 教学	316
31 黄 蓓	
从外汉教学角度对比俄汉词汇	340
32 狄 蓉	
会话含义与汉语听力学习	349
33 杨 彬	
语音手段与精读课教学	360
34 周新玲	
本科留学生词语搭配情况调查报告	368
35 何 敏	
从“对了”说起 ——谈话题标记语在对外汉语口语教学中的地位	380

36 孙雯燕

对外汉语量词教学初探..... 390

文 学 篇

37 俞灏敏

孔子《诗经》批评辨识 401

38 杨剑宇

试评欧洲汉学界《诗经》研究各阶段之特点 410

39 徐思云

真狂,假狂?

——从果戈理的《狂人日记》反观鲁迅《狂人日记》的文学性 422

40 吴小玲

聆听异曲同工之韵

——浅酌凌叔华与曼斯菲尔德的小说创作 432

41 潘凌玲

笑,抑或泪

——谈谈王德威先生的《荒谬的喜剧?》 441

42 张桂华

论里尔克对冯至《十四行集》的影响 449

43 王贤春

走不出的尴尬

——论消费主义思潮下小说文本中知识分子的处境 457

44 殷丽玉

爱与死之歌

——论冯至 20 年代的叙事诗 468

管 理 篇

45 葛起超

我校留学生的留学生活实态 487

46 陈灼芬 陈 焱

本科留学生教学管理制度化的思考与对策 493

语 法 篇

从汉字造字法到汉字中的人体文化^①

金立鑫

〔摘要〕 本文从汉字的基本造字法出发,介绍汉字中所蕴含的汉文化,其中主要介绍中国古人对人自身的认识、性别的认识、人体各个部位的认识以及相关的文化现象,其中也包括人类自身繁衍的一些认识。

〔关键词〕 汉字文化 象形 指事 会意 人体文化

中国的文字学著作大都认为汉字最早是表义文字(唐兰,1979),表义的一个方法就是直接用文字临摹对象,这种文字叫做“象形”文字。汉字中最早的文字是象形文字。例如:

木 像树木

^① 本文根据作者2005年1月在日本大阪产经大学作学术演讲的主要内容修改而成,谨此说明。

刀	一把刀
人	一个人
手	一只手
子	一个孩子
山	一座山
日	太阳
月	月亮
川	像河水
州	水中的高地
衣	像衣服

这些都是象形文字。这些象形文字是汉字最基础的文字，在这些文字的基础上又发展变化出了其他的汉字。例如在这些字的上面添加一些符号，用来表示其他的意义，就变成了其他汉字，例如：

在“木”的下面加上一横，表示说话人要指的部位在树的下面，那就成了“本”，“本”的意思就是树根。

在“刀”的刀口上加一点，表示说话人要说的位置，就成了“刃”。“刃”就是刀口的意思。

在“人”的上面加一横，就是“大”，“大”是四肢伸展的人，中国人现在表示“大”的时候还常常把双臂展开这么表示。也有人说，“大”本来就是一个象形字，也是有道理的。

在“大”的上面再加上一横，就是“天”，就是人头顶上的天。

上面这些汉字都是在原来的汉字上面加上别的符号，变成了一个新的汉字，这种造字的方法叫做“指事”。

还有一种造字的方法，就是把一些符号组合起来表达一个新的意思，这种造字方法叫做“会意”。古汉字中把“人”和“木”放在一起，变成“休”，表示人在大树下面，那就是休息。再如：

把一只手放在树木的上面,就是“采”,表示采摘,收获了。“寒”的构造:一间房子,里面很多草,下面有冰,一个人在草里面,很冷吧?现代造字法也很注意“会意”的造字方法,例如现代汉字把“人”叠起来,变成“众”(三个人),就是人多的意思,这里的“三”不是真实的“三”,是个虚数,表示多。汉字里有不少这样的汉字。我的名字:金立鑫,最后一个字也是把“金”叠起来构成的。还有:晶(很亮)、森(水多)、犇(奔跑)等。再比如:现在造字法中在“火”的上面加一横,压住了“火”,成了“灭”。在“土”的上面加一个“小”,成了“尘”,这些都是根据会意的造字方法新造的简化汉字。这些字的繁体字写起来比这些字要麻烦得多。

日本汉字里面有一个字跟中国汉字不一样,我一直不明白,当时是怎么跑到日本来的,引进这个汉字的人可能犯了一个小小的错误,那就是“步”。这个汉字在中国的书写习惯中,下面不是“少”。为什么呢?因为这个汉字是由两个表示脚的指事字然后合起来“会意”组成的,一只左脚在上面,一只右脚在下面。为什么这么说呢?我们怎么知道上面的是左脚下面的是右脚呢?请看:



造字的人用指事的方法,先画了两只脚,然后用一个短横画在右边,表示大拇指。大拇指在右边的当然是左脚了。那么下面的就是右脚,大拇指在左边。现在两只脚,左脚在前,右脚在后,就是走路的意思,也就是“步”。“步”的写法就是这样来的。如果在下面写一个“少”我感觉好像右脚有两个大拇指。我想,日本人右脚不会有兩個大拇指吧?所以,当时引进这个汉字的人,可能犯了一个小小的错误,弄得现在日本的书法老师不好解释了。

还有一种造字的方法是“形声”，现在汉字很多都是用这种方法造出来的。例如：

铜、桐、酮、筒、茼、垌、侗、铜、峒；

结、洁、秸、诘、桔、颞、拮……

等等，有很多。形声的方法是一个部分表示读音，另一个部分表示意思。例如上面的“结”左边的表示跟织物有关，比如“领结”，右边的表示读音；“洁”三点水表示和“水”有关（洗了以后才干净）、秸：左边的表示跟植物有关（“禾”是粮食植物，常指水稻）；诘：跟说话有关；桔：跟植物（树木）有关；颞（跟脸部有关）；拮：跟手有关。

汉字的造字法主要是我们上面说的四种：象形、指事、会意、形声。

下面我们来谈谈汉字中的人体文化。人类认识世界首先是从认识自身开始的。认识自己是认识世界的第一步。汉字中也同样有很多表示人体的汉字，并且这些汉字可以作为最基本的部件，用来构成更多的汉字。这里面表现了汉人对自身的重视，世界似乎是从自身开始的，由近及远地推导世界的解释。我们先来看下面的一组汉字：

表示人的整体形体的：

人、女、大、儿、走：这些是象形字。

下面的是会意字：母：哺乳的女人；比：两个人站在一起比高低；北：两个人背靠背；从：一个人跟在一个的后面；因：一个人睡在席子上（是不是榻榻米？），表示“依、靠、依据、依靠、凭借”。

最有意思的是人体的性别和社会文化。我们来看“女”，这个字是这样写的： 表示女人是坐着的，而且两手交叉在胸前，

很斯文的样子。估计这应该是母系社会时候的写照。如果把这个词向左旋转 90 度,就跟现在的“女”字的隶书差不多了。很多学者认为,人类历史上最早的社会体系是母系社会,然后才有父系社会。历史上遗留下来很多母系社会的痕迹。例如最早的时候,是女姓男氏,“姓”这个字就是女字旁,说明最早的姓属于女性。古代的时候,最早的姓大部分是以女性命名的,例如:姜、姚、姬、姜,这些都是女性的姓。还有一个字说明男人跟从女人的:婿。还有一些好听的、美好的词都用女字旁:好、妙、娇、娥、艳、威、妍、姘、妮、娆、娜、娴、妮、婷、媛、嫫、嫩、嫦、娟。

母系社会的出现是跟当时人类自身繁衍的重要性联系在一起的。当然人类社会生产力十分低下,物质生产的匮乏直接影响到人类自身繁衍的需要,为了保证物种的延续,人类自身的生产的重要性高于社会物质生产,这是决定母系社会的关键因素。但是随着农业社会的出现,体力劳动强度的提高,生活物质有了富余,生产劳动力的主要一方男性逐渐控制了社会,获得了社会权力。这时候,出现了父系。于是,女性的权威受到了挑战,女性的社会地位逐渐下降。于是出现了一大批鄙视女性的字,一些丑恶现象强加在女性身上。例如:

奴、妄、嫉、妒、妖、妾、奸、婬、娼、妓、嫌

这是很不公平的。这些字有的跟女性没有关系,有的男人也一样(例如嫉妒、妄、妖、奸、嫌),有的甚至是男人的责任(妾、婬、娼、妓,好像是男人的需要,因为有需求才有市场),为什么加在女人的身上,真是不公平。后来有了“妻”的汉字,这个字的意思是用手抓住一个女人,好像手里还拿着一根棍子,看起来有些可怕。“娶妻”用的是“娶”,这个字的上面部分“取”也是一个很可怕的字(一只手拿了一只耳朵:战胜敌人的证据,割下他的耳朵。现在还说:取敌)。